

e-マルチリンガル QR ナビシステム 操作説明書	e-マルチリンガル QR ナビシステム			
	No. 19-03301-7			
	承認 野原 25. 11. 23	調査	作成 野原 24. 01. 24	日付
				2024. 01. 24
適用	インバウンド客の増加に対応し、製品の魅力をより広く伝えるために、QR コードを活用した多言語対応システムを活用する。			
	株式会社 e-セレス			
変更履歴	Version	変更内容	日付	変更者
	1. 0	新規作成	2024/01/24	野原
	1. 1	カテゴリー機能、QR コード PDF ファイル作成機能追加	3024/03/10	野原
	1. 2	商品グループの QR コード 作成	2025/08/10	野原

目 次

1	はじめに	3
2	スマートフォン操作	4
3	商品などの情報管理の操作	6
4	Google アナリティスクの操作	14

1 はじめに

インバウンド客の増加に対応し、製品の魅力をより広く伝えるために、QR コードを活用した多言語対応システムです。

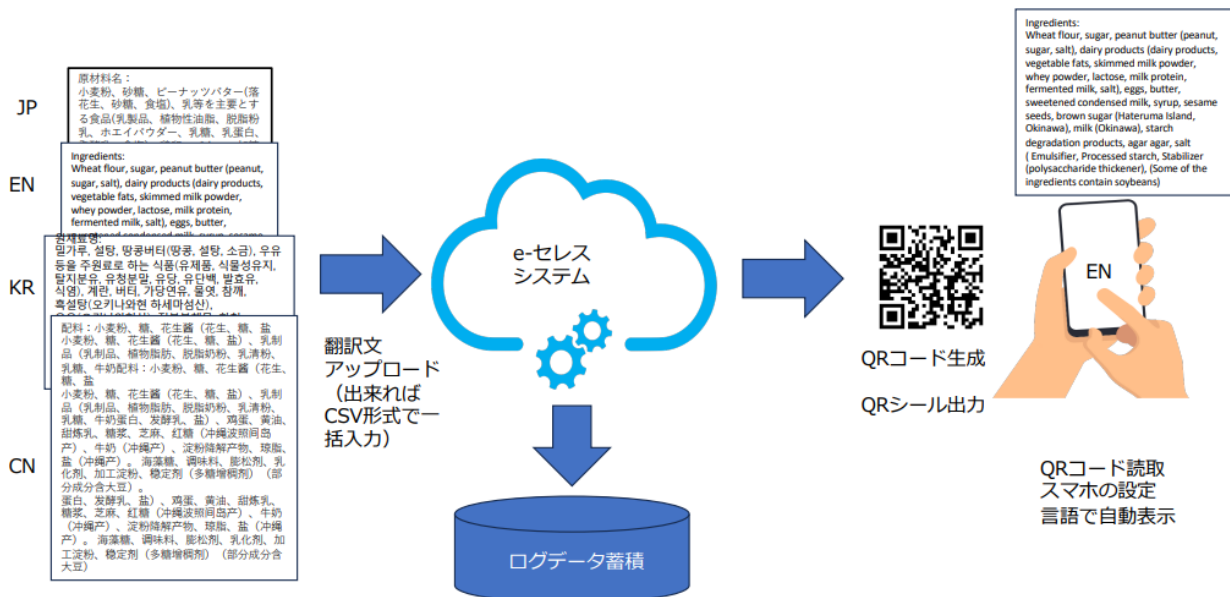
本システムの操作に当たっては、運用管理者は Google の Gmail アカウント認証機能を使用するため事前登録が必要です。

1. 起動環境

推奨ブラウザ「バージョン: 120.0.6099.218 (Official Build) (64 ビット)」にて実証済み。
操作端末は、スマートフォン、タブレット、パソコンなどが利用できます。

2. 操作概要

インバウンド客などが、スマートフォンやタブレットのカメラから、商品パンフレットや食事メニューボード、観光施設の看板などに貼った QR コードを読み取ると、お客様のスマートフォン設定言語に基づいた商品や案内説明が表示されます。



多言語対応 QR コード生成および表示システム概要図

2. スマートフォン操作

本システムは、スマートフォン・アプリケーションの「QRコード読み取り」から、商品説明パンフレットなどの QR コードをカメラでかざすと、ブラウザに商品などの情報が表示されます。

(1) 操作方法



QRコード読み取る トップのコンテンツ表示
上下スライド次の画面が表示

「外部 URL」をタップ

2 件以上の商品を開覧
は ← ⇒ をタップ



URL リンク先が表示

(2) スマートフォン・ブラウザの言語設定

海外からのインバウンド客が利用するスマートフォンのブラウザの設定では「母国語」を設定しています。

本システムでは、商品や食事メニュー、観光施設情報の説明は日本語、英語、韓国語、中文簡体字語、中文繁体字語がサポートされており、ブラウザの設定言語と一致した言語表示です。一致しない場合は、英語表示です。

ア) Android の言語設定

Android の標準ブラウザは Chrome です。

「設定」→「言語」の順にタップし、言語を設定します。



Android の設定画面

イ) iOS の言語設定

iOS の標準ブラウザは Safari です。

iOS の「設定」→「一般」→「言語と地域」の順にタップし、使用言語を設定します。



iOS の設定画面

3. 商品などの情報管理の操作

(1) 利用する際の ID とパスワードの登録設定

① マネジャの URL

・ URL <https://admin.e-connect.mobi/>

② 一般メンバー

・ URL <https://rausu.e-connect.mobi/auth/signin/>

③ マネージャ

次のパスワード入力しログインをします。

ID: asari

パスワード: 1234

① 一般メンバー

マネージャの権限で、一般メンバーの登録ができます。

ID:

パスワード:

(2) e-マルチリンガル QR ナビシステムのメニュー



・ 商品一覧

商品や観光施設案内などの新規情報登録や編集、削除ができます。

・ 企業一覧

本システムの運用管理企業「e-sares」に限る編集ができます。

・ 利用者一覧

本システム「株式会社 REVITALIZERS」が管理する、利用商店・団体等の登録や編集、削除ができます。

役割: マネージャは、一般メンバー(例 飲食店など企業やお土産など)を登録する権限があります。

役割: 一般メンバーは、自社商品等のコンテンツが登録できます。

・ 名称マスタ

共通の名称(例 カテゴリー)の編集、削除ができます。

・ クセスの記録

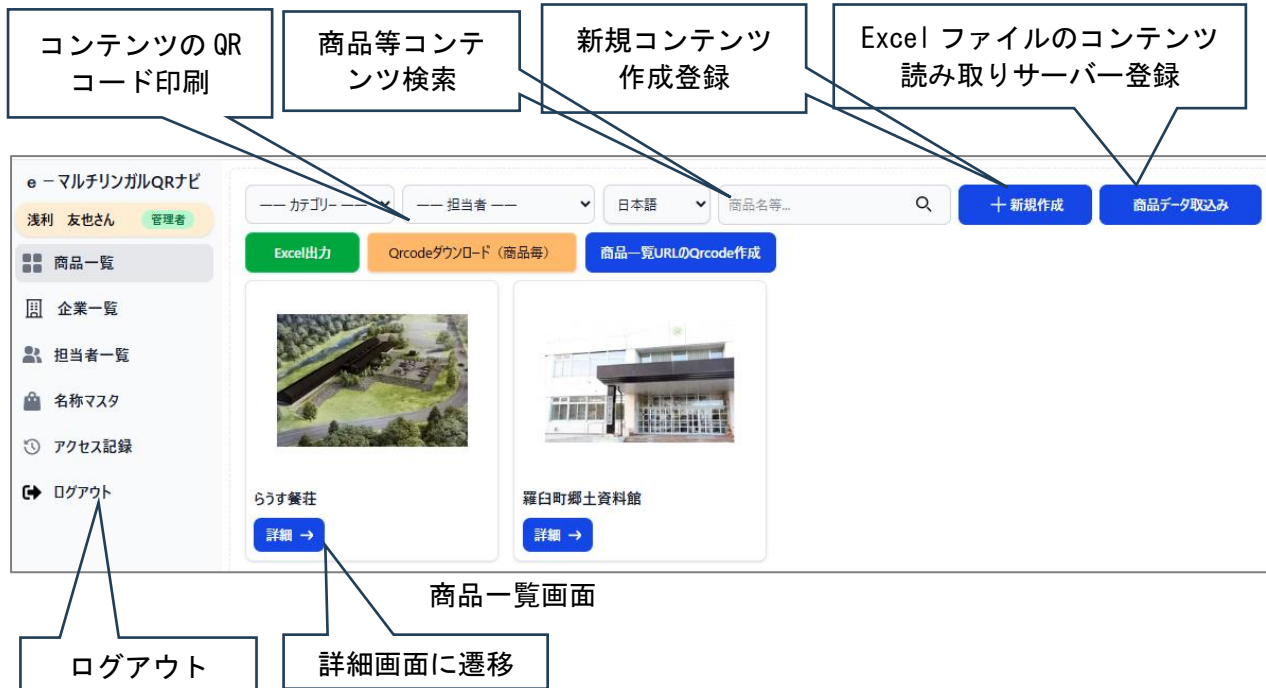
マネージャ企業「株式会社 REVITALIZERS」に登録された「全一般メンバー」の商品等コンテンツ QR コードアクセス記録 Excel ファイルが出ウノロードできます。



(3) 商品一覧の操作

役割：マネージャや一般メンバーが、商品や観光施設案内などの新規情報登録や編集、削除ができます。

① 主な操作は次のとおりです。



② 新規コンテンツ作成登録



- ・ 写真の追加：パソコンにある写真ファイルをアップロードする。
- ・ 外部 URL の設定：Youtube などの外部 URL リンク先を登録する。
- ・ コンテンツ表示の QR コード：スマホのカメラで読み取る QR コード。
(最初は再発行をクリックすること)
- ・ サーバーに保存：写真やタイトル、説明の登録を終えたら、サーバーに保存をクリックする。
- ・ 言語選択：5ヶ国語を選択し、タイトル、説明を入力する。

③ 商品グループの QR コード作成に関しては、以下の条件で抽出が可能で、画面に「グループの QR コード」が表示されます。

- ・ カテゴリーを選択
- ・ 担当者を選択
- ・ カテゴリーと担当者を併せて選択

また、画面上で条件を指定した後に「Qrcode ダウンロード (商品毎)」をクリックいただくことで、その条件に合致した商品ごとの QR コード PDF ファイルをダウンロード作成できます。

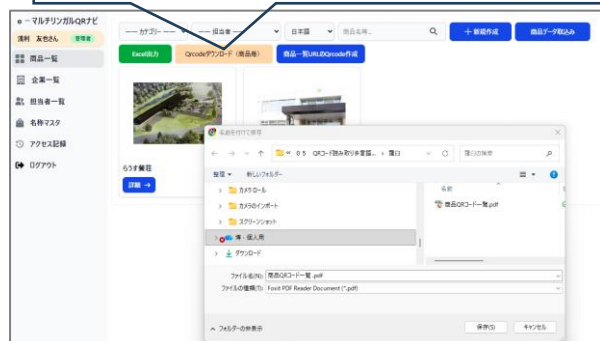
※カテゴリー及び担当者を選択しない場合は、利用者のアカウントでの作成した全商品が pdf ファイルのダウンロード対象になります。

「QR コード一覧印刷」をクリックにより、パソコンダウンロードの pdf のフォームをそのまま活用印刷として、標準 A4 の 40 面シート※に印刷できます。

40 面シートの Pdf による印刷の際は、**102%拡大**してください。

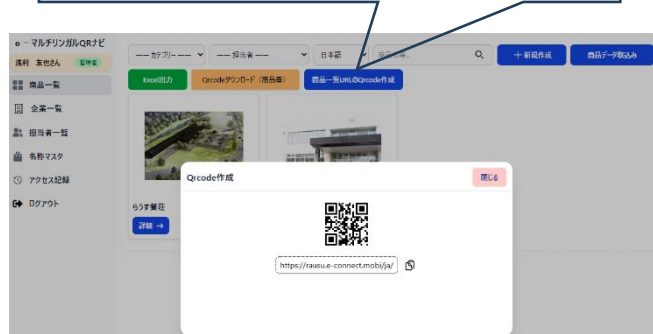
※ 例「アスкул ラベルシール マルチプリンタ 強粘着ラベル 40 面 A4 1 袋 (20 シート入) オリジナル」

PDF ファイルを PC にダウンロードできる



QR コード一覧表の pdf 形式ダウンロード

コンテンツ全体表示の QR コード表示



利用者が登録した全商品を表す QR コード表示



Pdf ファイル

e-マルチリンガル QR ナビシステム操作説明書

・ QR コード印刷において、商品名を英語表示にする方法

① 英語を選択 ② 検索をクリック ③ Qrcode ダウンロードをクリック



④ 「商品データ取り込み」の商品等情報登録

「商品データ取り込み」クリックによる Excel ファイルからの商品登録操作は次のとおりです。

Excel ファイルの商品などコンテンツデータ取り込み



(5) 企業一覧

① 役割の管理者 (e-sares) はマネージャ企業の登録や編集、削除ができます。

※この機能は、e-マルチリンガル QR ナビの運用企業 e-sares に限ります

企業名検索ができる

企業名漢字	企業名ローマ字	ホスト名	住所
株式会社REVITALIZERS	REVITALIZERS	rausu.e-connect.mobi	926-0192 石川県七尾市和倉町3

企業一覧画面

戻る > 企業情報変更

企業名: 株式会社REVITALIZERS 企業名ローマ字: REVITALIZERS

インボイス番号: 9220001024125

ホスト名: rausu.e-connect.mobi

郵便番号: 926-0192 住所: 石川県七尾市和倉町

有効期限日: 2030-03-31 メール: tomoyaasari44@gmail.co 電話番号:

リセット 保存

企業情報画面

サーバーに保存される

(2) 利用者一覧

本システムのマネジャ企業、一般メンバー企業の登録や編集、削除ができます。

マネジャ企業

ID: asari

パスワード: 1234

マネジャ企業が一般メンバー企業の登録ができる。

このことから一般メンバー企業は株式会社 REVITALIZERS の管理下に置かれるになります。

ID、パスワードは**マネジャ**の権限で、一般メンバーの登録ができます。

The screenshot displays the 'e-マルチリンガルQRナビ' (e-Multi-Lingual QR Navigation) system interface. The sidebar on the left contains navigation links: '浅利 友也さん 管理者' (Shinri Tomoyasu, Admin), '商品一覧' (Product List), '企業一覧' (Company List), '担当者一覧' (Staff List), '名称マスタ' (Name Master), 'アクセス記録' (Access Record), and 'ログアウト' (Logout). The main content area is titled '企業名' (Company Name) and features a search bar with a 'リセット' (Reset) button and a '検索' (Search) button. A '+ 企業情報新規' (New Company Information) button is also present. Below the search bar is a table listing existing companies with columns for '企業名漢字' (Company Name Kanji), '企業名ローマ字' (Company Name Roman), 'ホスト名' (Host Name), and '住所' (Address). The table lists several companies, including 'e-sares', 'つるや', '有限会社下地黒糖加工所', '株式会社スレッド', '横浜商事', '株式会社大津屋', '株式会社e-ゼレス', and '株式会社REVITALIZERS'. Each row has '編集' (Edit) and '削除' (Delete) links. A callout box points to the '編集' link for '株式会社REVITALIZERS' with the text '編集ができる' (Can be edited). Another callout box points to the '+ 企業情報新規' button with the text '一般メンバーを新規登録する' (Register new general member). Below the table is a form for adding a new general member, titled '戻る > 担当者情報新規作成' (Back > Create new staff information). The form includes fields for '企業名' (Company Name), '氏名' (Name), 'ユーザー名' (Username), '役割' (Role), 'パスワード' (Password), '再パスワード' (Repeat Password), '郵便番号' (Postal Code), '住所' (Address), '利用期限日' (Expiration Date), and 'メール' (Email). A callout box points to the '役割' dropdown menu with the text '一般メンバーを選択' (Select general member). Another callout box points to the 'パスワード' field with the text '一般メンバーの ID とパスワードの設定' (Set ID and password for general member). A callout box points to the '保存' (Save) button with the text 'サーバーに保存される' (Saved to server). A final callout box points to the overall form area with the text '一般メンバー新規登録' (Register new general member).

(4) 名称マスター

本システムの名称マスター（カテゴリ、言語、役割）の登録や編集、削除ができます。

The screenshot shows the 'Name Master' (名称マスター) management interface. On the left is a sidebar with navigation links: 商品一覧, 企業一覧, 担当者一覧, 名称マスタ (highlighted), アクセス記録, and ログアウト. The top header shows the user '浅利 友也さん' with a '管理者' (Admin) role. The main content area has a form with a '区分' (Category) dropdown and a '名称' (Name) input field. To the right of the input field are two buttons: a yellow '+ 新規作成' (New Create) button and a blue '一括保存' (Batch Save) button. Below the form is a list of existing entries, each with a '表示' (Display) checkbox, the name, and a delete icon. The entries include: ホテル・旅館, 羅臼役場施設, 日本語, 英語, 韓国語, 中文簡体字, 中文繁体字, and 中文繁体字. Three callout boxes provide additional information: 'プルダウンリストから選択' (Select from dropdown list) points to the '区分' dropdown; '新規名称の登録ができる' (New name registration is possible) points to the '+ 新規作成' button; and '新規名称一括サーバー登録ができる' (New name batch server registration is possible) points to the '一括保存' button.

(5) アクセス記録

旅行者など本システム（ URL <https://rausunnect.mobi/xxxx> ）をアクセスした記録データが Excel ファイル保存され、パソコンにダウンロードできます。

アクセス記録データ抽出年月日の指定ができる

Excel ファイルのダウンロード

e-マルチリンガルQRナビ

浅利 友也さん 管理者

- 商品一覧
- 企業一覧
- 担当者一覧
- 名称マスタ
- アクセス記録
- ログアウト

アクセス記録

アクセス日

2025/11/01
📅

アクセス日

2025/11/23
📅

~

CSV出力

- ・アクセスデータ記録項目は以下のとおりです。
アクセス日時、スマホの IP アドレス、緯度、経度、アクセス URL、言語、端末の種類

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1	OS 名	言語	URL	タイトル	IPアドレス	緯度	経度	住所	アクセス日時
2	Windows	ja	https://rausunnect.mobi/ja?user_id=114		49.156.196.13	33.6076538	130.3911537	日本、福岡県、福岡市、中央区、那の津五丁目	2025/11/23 10:16:01
3	Windows	ja	https://rausunnect.mobi/ja/post/TyZc6dZ3X	羅臼町郷土資料館	49.156.196.13	33.6058179	130.4300632	日本、福岡県、福岡市、博多区、吉塚六丁目	2025/11/23 10:16:02
4	Windows	ja	https://rausunnect.mobi/ja/post/ksO_MFvzW	らうす養荘	49.156.196.13	33.6058179	130.4300632	日本、福岡県、福岡市、博多区、吉塚六丁目	2025/11/23 10:16:10
5	Windows	ja	https://rausunnect.mobi/ja/post/ksO_MFvzW	らうす養荘	49.156.196.13	33.6058179	130.4300632	日本、福岡県、福岡市、博多区、吉塚六丁目	2025/11/23 10:16:16
6	Windows	ja	https://rausunnect.mobi/ja/post/ksO_MFvzW	らうす養荘	49.156.196.13	33.6058074	130.4300680	日本、福岡県、福岡市、博多区、吉塚六丁目	2025/11/23 10:17:22
7	Android	ja	https://rausunnect.mobi/ja/post/TyZc6dZ3X	羅臼町郷土資料館	49.156.196.13	33.6076538	130.3911537	日本、福岡県、福岡市、中央区、那の津五丁目	2025/11/23 10:18:08
8	Android	ja	https://rausunnect.mobi/ja?user_id=114		49.156.196.13	33.6062897	130.4293416	日本、福岡県、福岡市、博多区、吉塚六丁目	2025/11/23 10:18:17
9	Android	ja	https://rausunnect.mobi/ja/post/ksO_MFvzW	らうす養荘	49.156.196.13	33.6062639	130.4293604	日本、福岡県、福岡市、博多区、吉塚六丁目	2025/11/23 10:18:34
10	Android	ja	https://rausunnect.mobi/ja/post/ksO_MFvzW	らうす養荘	49.156.196.13	33.6062639	130.4293604	日本、福岡県、福岡市、博多区、吉塚六丁目	2025/11/23 10:18:36
11	Android	ja	https://rausunnect.mobi/ja/post/ksO_MFvzW	らうす養荘	49.156.196.13	33.6062639	130.4293604	日本、福岡県、福岡市、博多区、吉塚六丁目	2025/11/23 10:18:47
12	iOS	ja	https://rausunnect.mobi/ja/post/ksO_MFvzW	らうす養荘	133.2041137.192	33.5754186	130.4196443	日本、福岡県、福岡市、南区、大崎一丁目	2025/11/23 10:30:15
13	Android	ja	https://rausunnect.mobi/ja/post/TyZc6dZ3X	羅臼町郷土資料館	49.156.196.13	33.6062827	130.4293394	日本、福岡県、福岡市、博多区、吉塚六丁目	2025/11/23 11:21:35
14									
15									

アクセス記録（Excel データ）サンプル

- ・パソコンにダウンロードしたファイルは、EXCEL のビジュアル化機能を活用し例えばアクセス年月日を縦軸に、観光施設アクセス件数の棒グラフなどの表示から分析ができます。

13

4. Google アナリティスクの操作

(1) Google の Analytics の利用者登録情報

Google の Analytics の検索表示します。

URL :

https://analytics.google.com/analytics/web/?authuser=3#/p426558804/reports/explorer?params=_r.explorerCard..selmet%3D%5B%22screenPageViews%22%5D%26_r.explorerCard..seldim%3D%5B%22unifiedScreenClass%22%5D&r=all-pages-and-screens

メール : eesares11@gmail.com

パスワード : EEsaes@110!

